



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS  
International General Certificate of Secondary Education

**FIRST LANGUAGE SPANISH**

**0502/02**

Paper 2 Reading Passages

**October/November 2012**

**2 hours**

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

**READ THESE INSTRUCTIONS FIRST**

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.  
Do not write your answers on the question paper.  
Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.  
Write in dark blue or black pen.  
Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **all** questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.  
The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question.

**EN PRIMER LUGAR, LEA ESTAS INSTRUCCIONES**

Si se le ha dado un Cuadernillo de Respuestas, siga las instrucciones de la tapa del Cuadernillo.  
No escriba en estas hojas de examen sus respuestas.  
Escriba el número del Centro, el número de estudiante que se le ha adjudicado y su nombre en todo el trabajo que vaya a entregar.  
Use tinta azul oscura o negra.  
No use grapas, ni clips, ni rotulador, ni goma de pegar, ni corrector líquido.

Conteste **todas** las preguntas.

Al terminar el examen, si usa más de una hoja, únalas bien.  
El número de puntos se da entre paréntesis [ ] después de cada pregunta y sus apartados.

This document consists of **5** printed pages and **3** blank pages.



## Parte 1

Lea el **texto A** detenidamente y conteste a las **preguntas 1 y 2**.

**Texto A**

Cuando el chofer, reapareciendo con los brazos engrasados, dijo que la única solución era empujar el ómnibus, nadie se movió de su asiento. Cada cual esperaba, sin duda, que su vecino se levantara, pero como el vecino pensaba lo mismo, reinó la más completa inmovilidad. Comenzaron, entonces, a lanzarse miradas oblicuas que eran una invitación y, a veces, hasta una orden. Pero el sol ardía implacable. Cayendo sobre los arenales se aplastaba en todas direcciones con una luz espesa que parecía humear.

–¿Cómo? –preguntó el chofer–. ¿Nadie se anima? ¡Entonces nos vamos a quedar botados en este lugar! Ustedes saben que por aquí pasan muy rara vez dos carros...

Pero esta arenga, lejos de persuadir a los pasajeros, los invitó a seguir observando el interior del vehículo, buscando una víctima propicia. En el último asiento había un mocetón en mangas de camisa, con unos poderosos bíceps de herrero, leyendo despreocupadamente su periódico. Todos repararon en él y, sin previo concierto, calcularon que sería él quien diera el empujón. Cuando el joven levantó el rostro vio la cuádruple fila de pasajeros mirándolo en silencio. En sus facciones se vislumbró una mueca de fastidio.

–Entonces, ¿yo? –dijo, señalándose el pecho.

Nadie respondió «sí» directamente, pero comenzaron a hacer comentarios más expresivos.

–Usted es el más fuerte...

–La ciudad está aún muy lejos...

–Hay que ser un poco desprendido...

Y no faltó quien buscara la excusa en su camisa:

–Me la acabo de cambiar esta mañana.

–¡Malaya! –exclamó el joven, levantándose al mismo tiempo que arrojaba su periódico–. Lo haré, pues.

Y comenzó a cruzar el ómnibus hacia la puerta. Una vez afuera lo vieron arrugar los párpados para protegerse del sol y remangarse más la camisa. Pronto se dirigió a la espalda del ómnibus con un paso decidido y atlético que despertó la admiración unánime por su corpulencia.

–¿Ya? –gritó al poco rato, y el chofer, apostándose en su asiento, encendió el motor.

Al principio el ómnibus no se movió, pero todos sintieron vibrar a través de su armadura una fuerza sobrehumana.

–¡Más fuerte! –gritó un pasajero.

Otro sacó la cabeza por la ventanilla:

–¡Dale, mozo! ¡Con fuerza!

Muchos lo imitaron y así el joven notó, de pronto, que casi todos los pasajeros lo alentaban, con medio cuerpo fuera de la ventana.

–¡Ahora! ¡Bravo! ¡Así! ¡Un poco más!

Él, para no defraudarlos, a pesar del calor que lo ahogaba, se aplicó con tal energía que el ómnibus comenzó a rodar lentamente. Después fue aumentando su velocidad, comenzó a roncar el motor, lanzó una gruesa columna de humo y arrancó con una rapidez vertiginosa.

El joven quedó en medio de la pista limpiándose el sudor con ambos brazos y al levantar la mirada, divisó al ómnibus que seguía su marcha. Esperó un momento que se detuviera, pero no tenía trazas de hacerlo. Entonces comenzó a correr detrás de él gritando y agitando los brazos con desesperación. Hubo un momento en que se aproximó tanto que pudo ver al conductor prendido del estribo.

–¡Pare! –gritó–. ¡No se olviden de mí!

–¡Si nos detenemos, se vuelve a malograr! –escuchó que le respondía.

–¡Lo vuelvo a empujar! –bramó el joven haciendo una promesa que seguramente no iba a poder cumplir.

El conductor se introdujo un momento, como si fuera a consultar con la mayoría. Poco después reapareció:

–¡Ya no podría hacerlo arrancar! ¡Está usted muy cansado!

Por último, en una curva cerrada, el ómnibus desapareció. El joven alcanzó a divisar aún los rostros de los últimos pasajeros que, vueltos hacia él, parecían reír.

50

- 1 Imagine que usted es el chofer del ómnibus. El gerente de la compañía para la que usted trabaja ha recibido una carta de protesta del joven que empujó el ómnibus. El gerente quiere hablar con usted sobre el incidente. Escriba un diálogo entre el gerente y el chofer en el que el chofer justifica su actuación.

Debe centrar su respuesta en:

- (a) cuál fue el problema y por qué se sintió el joven obligado a ayudar.  
 (b) por qué usted (el chofer) dejó al joven en la carretera.

Escriba unas 200–250 palabras. Base su contestación en la información que le da el pasaje y en las ideas en él recogidas, utilizando sus propias palabras.

**Empiece su respuesta:**

*Gerente: ¿Me puede explicar qué significa esta carta?*

*Chofer: Pues..., verá...*

(Del total de 20 puntos, quince corresponderán al contenido de su respuesta y cinco a la calidad de su redacción.)

**[20 puntos]**

- 2 Vuelva a leer las líneas 22 a 41 (desde ‘¡Malaya! –exclamó el joven,...’ hasta ‘...su marcha’).

**Seleccione y comente** las palabras y expresiones de este fragmento que muestran cómo se sintió el joven al verse obligado a empujar el ómnibus. Sus comentarios deben explicar cómo las citas que usted ha escogido muestran la reacción del joven.

**[10 puntos]**

## Parte 2

Lea el **texto B** detenidamente y responda a la **pregunta 3** que se basa en **ambos textos, A y B**.

### Texto B

#### TRABAJO EN EQUIPO... TRIUNFO COMPARTIDO

El trabajo en equipo se considera como el factor más valioso para conseguir el éxito en cualquier propósito establecido. Teniendo en cuenta el dicho «Cuatro hombres muy valientes que no se conocen entre sí, no atacarán a un león pero otros cuatro hombres menos valientes que se conocen entre ellos muy bien y confían los unos en los otros atacarían al mismo león sin vacilar» observamos que en el desarrollo de cualquier proyecto ocurre lo mismo.

La organización no gubernamental *Un Techo Para mi País* (UTPMP) constituye un claro ejemplo de lo que se consigue con la colaboración. La visión primordial de UTPMP en América Latina es que cada familia tenga su propia vivienda y acceda a oportunidades con las que pueda mejorar su calidad de vida. Desde que nació en Chile en 1997, UTPMP ha construido más de 76,000 viviendas y hoy en día su presencia se extiende a 19 países de Latinoamérica y el Caribe. ¿Por qué UTPMP ha tenido tanto éxito cuando otras iniciativas han fracasado? Ana Ferrer, directora, lo explica así: «Nuestros programas son creados y liderados por jóvenes que trabajan juntos en la construcción de viviendas en las mismas poblaciones. Lo tenemos muy claro: para cumplir nuestro compromiso es necesario involucrar a todos los actores de la sociedad, como jóvenes universitarios, empresas, medios de comunicación y la sociedad en su conjunto».

Los jóvenes voluntarios juegan un rol central en el trabajo de UTPMP. Por ejemplo, en 2011 UTPMP construyó 2,300 viviendas en Argentina movilizándolo a más de 20,000 jóvenes voluntarios para lograrlo. Estos eligieron vivir unas vacaciones diferentes abandonando sus vidas cómodas para viajar a distintas zonas del país donde trabajaron con las comunidades mismas para construir viviendas. «Muchos de los jóvenes voluntarios realizaron trabajos de gran esfuerzo físico en condiciones extremas (lluvia, barro, basura) con la convicción de formar parte de algo más grande que ellos y de protagonizar un cambio en su propio país», enfatiza Ana Ferrer.

¿Qué es lo que motiva a un joven a hacerse voluntario y ofrecer parte de su tiempo en beneficio de otros, motivado por un sentimiento de solidaridad y sin recibir pago a cambio? «Me gustan los proyectos donde además de dar una mano, se capacita a la gente, se la acompaña y se le enseña», dice María, una joven voluntaria, convencida de que hace lo correcto. Además agrega: «Si cada uno de nosotros pensara en el prójimo e hiciera algo, el mundo sería diferente, y muchas necesidades estarían cubiertas. Ser voluntario es una elección de vida. Es poner manos a la obra para poder cambiar el mundo».

Al igual que María, miles de jóvenes apuestan día a día al trabajo voluntario. TNS Gallup lleva una década estudiando el fenómeno del voluntariado en la Argentina. Según su estudio más reciente, a nivel nacional, la actividad de tareas voluntarias es del 14 por ciento, con una influyente participación de jóvenes de entre 18 y 34 años que abarcan un 24 por ciento en este trabajo. También destaca que de 69 países analizados, Argentina se encuentra en la posición 46 en cuanto a la incidencia del voluntariado y que en países con economías estables como Canadá y Noruega, el trabajo voluntario está asociado a los ingresos; con lo cual el porcentaje de voluntariado supera la mitad de la población.

TNS Gallup subraya la alta satisfacción que manifiestan los voluntarios argentinos con sus tareas, afirmando que estas actividades trajeron cambios positivos en sus vidas además de en las de los beneficiarios. Esto lo confirma Ana Ferrer: «Los jóvenes pagan distintos precios por dar su tiempo y energías al trabajo voluntario pero hablando con ellos queda claro que la recompensa es enorme y mucho más fuerte que el cansancio y la falta de tiempo. ¡Durante las construcciones no se fuma, ni se toma alcohol, ni se pelea y ese clima de armonía y alegría es casi adictivo para el que lo experimenta!»

Según un estudio hecho en Alemania, el trabajo voluntario ofrece beneficios para una buena salud mental e incluso ayuda a mejorar el desempeño del trabajo remunerado. «El voluntariado puede aportar muchas experiencias positivas, tales como la satisfacción personal que va más allá de la que ofrece el trabajo rutinario; esto no solo hace que uno se pueda desligar de las obligaciones cotidianas sino también ayuda a adquirir una destreza especial en el ámbito social» señaló la Dra. Eva Sowade de la Universidad de Konstanz.

3 Lea el **texto B** y lea nuevamente el **texto A**.

**Resuma lo que dicen los dos textos A y B sobre:**

**(a)** la importancia de que todos estemos dispuestos a ayudar en situaciones difíciles.

**(b)** los beneficios **(i)** del trabajo en equipo y **(ii)** del trabajo voluntario.

Escriba el resumen en unas 250 palabras en total. Base su escrito en la información y las ideas expuestas en los textos, utilizando sus propias palabras.

(Del total de 20 puntos, quince corresponderán al contenido de su respuesta y cinco a la calidad de su redacción.)

**[20 puntos]**





---

*Copyright Acknowledgements:*

Part 1 © Julio Ramón Ribeyro; *La palabra del mudo*; Seix Barral; 2010.  
Part 2 © Julio Ramón Ribeyro; *La palabra del mudo*; Seix Barral; 2010.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.